

Manustamisviisid

Ingliseelne termin	Eestikeelne termin	Definitsioon	Vet*
<i>Auricular use</i>	Aurikulaarne	Ravimi manustamine kõrva.	
<i>Beak dipping</i>	Nokakastutus	Ravimi veterinaarne manustamine, kastes linnu nokka ravimi vesilahusesse.	vet
<i>Buccal use</i>	Bukaalne	Ravimi manustamine põseõõnde (igeme ja põse vahelisse taskusse) süsteemse toime saavutamiseks.	
<i>Cutaneous use</i>	Kutaanne	Ravimi manustamine nahale ja/või nahahaavadele ja/või küüntele ja/või karvadele lokaalse toime saavutamiseks.	
<i>Dental use</i>	Dentaalne	Ravimi manustamine hammastele ja/või hammastesse või hambanärvidele ja/või nende ümbrusesse.	
<i>Dipping</i>	Kastutus	Ravimi veterinaarne manustamine, sukeldades looma vanni või basseini, mis sisaldab ravimit.	vet
<i>Endocervical use</i>	Endotservikaalne	Ravimi manustamine emakakaelakanalisse.	
<i>Endosinusal use</i>	Endosinusiaalne	Ravimi manustamine ninakõrvalurgetesse lokaalse toime saavutamiseks.	
<i>Endotracheopulmonary use</i>	Endotrahheopulmonaalne	Ravimi manustamine tilkhaaval trahheasse ja/või bronhidesse. Termin ei hõlma inhaleeritavaid ravimvorme (vt „inhalatsioon“).	
<i>Epidural use</i>	Epiduraalne	Ravimi süstimine epiduraalruumi (lülisamba kanali seljaaju kõvakesta ja seljalülide luuümbrise vaheline ruum).	
<i>Epilepsional use</i>	Epilepsionaalne	Ravimi manustamine kahjustunud alale.	
<i>Extraamniotic use</i>	Ekstraamniotiline	Ravimi süstimine koorioni ja amnioni (kõldkesta ja sisemise lootekesta) vahele.	
<i>Extracorporeal use</i>	Kehaväline	Ravimi kasutamine väljaspool keha.	
<i>Foot-stab use</i>	Linnujalasisene	Ravimi manustamine linnu jalga.	vet
<i>Gastric use</i>	Gastraalne	Ravimi manustamine makku sobiva vahendi abil.	
<i>Gastroenteral use</i>	Gastrointestinaalne	Ravimi manustamine seedetrakti sobiva vahendi abil. Terminit kasutatakse vaid siis, kui terminid „gastraalne“ ja „intestinaalne“ ei ole kohased.	
<i>Gingival use</i>	Gingivaalne	Ravimi manustamine igemetele.	

Ingliskeelne termin	Eestikeelne termin	Definitsioon	Vet*
<i>Hemodialysis</i>	Hemodialüüs	Vere puhastamine poolläbilaskva membraani abil.	
<i>Implantation</i>	Implantatsioon	Implantaadi (implantatsioonikett, implantatsioonitablett jms) sisestamine eluskoesse.	
<i>In drinking water or milk use</i>	Joogivees/piimas	Ravimi veterinaarne manustamine, lisades seda looma joogiveele, piimale või piimaasendajale.	vet
<i>In drinking water use</i>	Joogivees	Ravimi veterinaarne manustamine, lisades seda looma joogiveele	vet
<i>In ovo</i>	Munasisene	Ravimi veterinaarne manustamine läbi koore viljastatud munasse.	vet
<i>In-feed use</i>	Söödaga	Ravimi veterinaarne manustamine, lisades seda looma söödale.	vet
<i>Infiltration</i>	Infiltratsioon	Manustamisviis, kus süstimise tulemusel infiltreerub vedelik sihtkoesse (näiteks anesteetiline infiltratsioon)	
<i>Inhalation use</i>	Inhalatsioon	Ravimi manustamine hingamisteedesse sissehingamisel süsteemse toime või alumistes hingamisteedes lokaalse toime saavutamiseks. Termin ei hõlma nasaalset ja endotrahheopulmonaalset manustamist.	
<i>In-hive use</i>	Tarusisene	Ravimi veterinaarne manustamine tarru asetades või pihustades.	vet
<i>Intestinal use</i>	Intestinaalne	Ravimi manustamine soolde (kaksteistsõrmiksoolde, tühisoolde, niudesoolde, käärsoolde) sobiva vahendi abil. Termin ei hõlma gastrointestinaalset manustamist.	
<i>Intraamniotic use</i>	Intraamniootiline	Ravimi süstimine amnioniõõnde (lootevesikestaga piiratud vedelikukogum loote ümber).	
<i>Intraarterial use</i>	Intraarteriaalne	Ravimi süstimine arterisse.	
<i>Intraarticular use</i>	Intraartikulaarne	Ravimi süstimine liigeseõõnde.	
<i>Intrabursal use</i>	Intrabursaalne	Ravimi süstimine liigestesse ja kõõlustesse.	
<i>Intracardiac use</i>	Intrakardiaalne	Ravimi süstimine südamelihasesse ja/või südameõõnde.	
<i>Intracartilaginous use</i>	Kõhresisene	Ravimi manustamine kõhre.	
<i>Intracavernous use</i>	Intrakavernoosne	Ravimi süstimine korgaskehasse.	
<i>Intracerebral use</i>	Intratserebraalne	Ravimi manustamine otse ajukoosse.	

Ingliskeelne termin	Eestikeelne termin	Definitsioon	Vet*
<i>Intracervical use</i>	Intratservikaalne	Ravimi süstimine emakakaelakanalisse.	
<i>Intracisternal use</i>	Intratsisternaalne	Ravimi manustamine <i>Cisterna Magna</i> 'sse.	
<i>Intracoronary use</i>	Intrakoronaarne	Ravimi süstimine pärgarterisse.	
<i>Intradermal use</i>	Intradermaalne	Ravimi süstimine dermisesse.	
<i>Intradiscal use</i>	Intradiskaalne	Ravimi süstimine lülisamba lülide vaheketta säsituuma.	
<i>Intraepidermal use</i>	Intraepidermaalne	Ravimi manustamine epidermisesse.	
<i>Intralesional use</i>	Intralesionaalne	Ravimi süstimine või muul moel manustamine otse kahjustuskoldesse.	
<i>Intralymphatic use</i>	Intralümfaatiline	Ravimi süstimine lümfisoonde.	
<i>Intramammary use</i>	Intramammaarne	Ravimi veterinaarne manustamine udaraveerandisse läbi nisajuha.	vet
<i>Intramuscular use</i>	Intramuskulaarne	Ravimi süstimine lihaskoesse.	
<i>Intraocular use</i>	Intraokulaarne	Ravimi manustamine silma sisse. Terminit kasutatakse vaid siis, kui täpsemad terminid (nt „intravitreaalne“) ei ole kohased. Termin ei hõlma okulaarset ega subkonjunktivaalset manustamist.	
<i>Intraosseous use</i>	Intraosteaalne	Ravimi manustamine luuüdisse. Termin ei hõlma intrasternaalset manustamist.	
<i>Intrapericardial use</i>	Intraperikardiaalne	Ravimi süstimine südamepauna.	
<i>Intraperitoneal use</i>	Intraperitoneaalne	Ravimi manustamine kõhukelmeõõnde.	
<i>Intrapleural use</i>	Intrapleuraalne	Ravimi manustamine rinnakelmeõõnde.	
<i>Intraprostatic use</i>	Eesnäärme sisene	Ravimi manustamine eesnäärmesse.	
<i>Intraruminal use</i>	Intraruminaalne	Ravimi manustamine vatsa.	vet
<i>Intrasternal use</i>	Intrasternaalne	Ravimi süstimine rinnaku luuüdisse.	
<i>Intratecal use</i>	Intratekaalne	Ravimi süstimine läbi kõvakesta subarahnoidaalruumi.	
<i>Intratumoral use</i>	Intratumoraalne	Ravimi süstimine kasvajasse.	
<i>Intrauterine use</i>	Intrauteriinne	Ravimi manustamine emakaõõnde.	
<i>Intravenous use</i>	Intravenoosne	Ravimi süstimine veeni.	
<i>Intravesical use</i>	Intravesikaalne	Ravimi manustamine kusepõide.	
<i>Intravitreal use</i>	Intravitreaalne	Ravimi manustamine silma klaaskehasse.	
<i>Iontophoresis</i>	Iontoforees	Ioniseeritud toimeaine manustamine läbi naha otsese elektrivoolu toimel.	
<i>Laryngopharyngeal use</i>	Larüngofarüngeaalne	Ravimi manustamine kõrri ja neelu lokaalse toime saavutamiseks (anesteetikumid).	

Ingliskeelne termin	Eestikeelne termin	Definitsioon	Vet*
<i>Nasal use</i>	Nasaalne	Ravimi manustamine ninna süsteemse või lokaalse toime saavutamiseks. Termin ei hõlma alumiste hingamisteede jaoks mõeldud inhalatsiooniteraapiat, vt „inhalatsioon“.	
<i>Nebulisation use</i>	Nebulisatsioon	Aerosooliks muudetud ravimi veterinaarne manustamine massmedikatsiooniks, näiteks lindudele.	vet
<i>Ocular use</i>	Okulaarne	Ravimi manustamine silmamunale ja/või konjunktiivile.	
<i>Oculonasal use</i>	Okulonasaalne	Ravimi veterinaarne manustamine, tilgutades seda linnu silma ja ninasõõrmetesse.	vet
<i>Oral use</i>	Suukaudne	Ravimi manustamine allaneelamisel.	
<i>Oromucosal use</i>	Oromukosaalne	Ravimi manustamine suuõõnde lokaalse või süsteemse toime saavutamiseks (termin hõlmab ka bukaalset manustamist). Terminit kasutatakse vaid siis, kui täpsemad terminid (nt „gingivaalne“, „keelealune“ jt) ei ole kohased. Termin ei hõlma suukaudset manustamist.	
<i>Oropharyngeal use</i>	Orofarüngaalne	Ravimi manustamine neelu ülaosas lokaalse toime saavutamiseks.	
<i>Paravertebral use</i>	Paravertebraalne	Ravimi süstimine looma lülisamba kõrvale.	vet
<i>Periarticular use</i>	Periartikulaarne	Ravimi süstimine liigese ümbrusesse.	
<i>Perineural use</i>	Perineuraalne	Ravimi süstimine ühe või mitme närvi vahetusse ümbrusesse.	
<i>Periodontal use</i>	Periodontaalne	Ravimi manustamine hamba ja igeme vahelisse taskusse.	
<i>Periosseous use</i>	Periosteaalne	Ravimi manustamine luuümbrisesse/-ümbrisele	
<i>Posterior juxtascleral use</i>	Posterioorne jukstaskleraalne	Ravimi manustamine silma kõvakesta subtenoni alla (nt episkleraalruumi) kollatähni lähedale.	
<i>Pour-on use</i>	Kriipsmanustamine	Ravimi veterinaarne manustamine, valades seda looma selja keskjoonele või pealaele ja sarvede baasi ümber.	vet
<i>Rectal use</i>	Rektaalne	Ravimi manustamine pärasoolde lokaalse või süsteemse toime saavutamiseks.	
<i>Retrobulbar use</i>	Retrobulbaarne	Ravimi manustamine silmamuna taha.	
<i>Route of administration not applicable</i>	Täpselt määratlemata	Termin kehtib ravimite kohta, mis ei satu otseselt patsiendi kehaga kontakti, või viitab ravimi manustamisele erinevatesse täpsustamata kehapiirkondadesse.	

Ingliskeelne termin	Eestikeelne termin	Definitsioon	Vet*
<i>Skin scarification</i>	Naha skarifikatsiooni kaudne	Ravimi manustamine naha kriimustamisel.	
<i>Spot-on use</i>	Täppmanustamine	Ravimi veterinaarne manustamine konkreetsesse punkti looma seljal või kuklapiirkonnas.	vet
<i>Subconjunctival use</i>	Subkonjunktivaalne	Ravimi süstimine silma sidekesta alla.	
<i>Subcutaneous use</i>	Subkutaanne	Ravimi süstimine otse naha alla.	
<i>Sublingual use</i>	Keelealune	Ravimi manustamine keele alla süsteemse toime saavutamiseks.	
<i>Submucosal use</i>	Submukoosne	Ravimi süstimine otse limaskestast alla.	
<i>Teat use</i>	Nisanahale	Ravimi veterinaarne manustamine nisade pinnale. Termin hõlmab ka nisakastutust.	vet
<i>Top-dressing use</i>	Sööda pinnal	Ravimi veterinaarne manustamine, lisades seda sööda pinnale vahetult enne söötmist.	vet
<i>Transdermal use</i>	Transdermaalne	Ravimi manustamine nahka, et saavutada pärast nahabarjääri läbimist süsteemse toime.	
<i>Urethral use</i>	Uretraalne	Ravimi manustamine kusitisse.	
<i>Vaginal use</i>	Vaginaalne	Ravimi manustamine tuppe.	
<i>Water-borne use</i>	Vesikeskkonnakaudne	Ravimi veterinaarne manustamine mage- või merevee liikidele, lisades ravimit vesikeskkonda.	vet
<i>Wing-web-stab use</i>	Tiivanahakaudne	Ravimi veterinaarne manustamine linnu tiivanahka.	vet

* Märges „vet“ näitab, et termin on kasutatav ainult veterinaarias.